

**GARES**

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| arts, paq. bl-us                 | Fr. 1.90 |
| de, paq. de 10                   | 2.45     |
|                                  | 2.95     |
| venne                            | 3.10     |
| , très fins                      | 3.45     |
| vérit.                           | 3.90     |
| vérit.                           | 3.20     |
| s, p.t. mais fins                | 1.90     |
| 7                                | 2.95     |
| à 10                             | 4.80     |
| tis à chaque commande.           |          |
| , à partir de 20 fr., 5% de rab. |          |
| Winiiger, dépôt de fabr.,        |          |
| Boswil.                          |          |

**RIQUE DE FOURNEAUX  
À SURSÉE**



**CURSALE À BERNE  
hengraben-Wallgasse**

pas de CHAUSSURES  
con ulté le grand catalogue  
plus de 200 gravures de la  
on d'expédition

**ume GRÆB,**

— ZURICH — Triftligasse 4.

sera expédié gratis et franco.  
ontre remboursement :  
j. filles et garçons, très forts,  
fr. 3.50; Nos 30 35 à fr. 4.50  
r d'imes avec semelle de feur-  
à fr. 3.—  
p. navas pour dames à fr. 1.90  
r, très forts, pour dames,  
à fr. 5.50  
les mêmes, plus élégants,  
avec bouts, à fr. 6.40  
er pour hommes, très forts,  
à fr. 7.90  
les mêmes, avec bouts,  
élégants à fr. 8.25  
iers à fr. 5.90  
ne convenant pas seront

merchandises sont garanties  
(H3740Z)781  
rigoureuxment réel.  
on existe depuis 22 ans.

**ANTAGES**

erts grâce à mes achats en  
e qui augmente chaque année  
de mes chaussures :  
principale) la bonne qualité,  
o façon.

rix, par exemple :

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| p. ouvriers, N° 40/48 | Fr. 6.50     |
| r p. messrs,          |              |
| es, croc. hets,       | 40/48 > 8.—  |
| m. à lacer,           |              |
| ol. et élég.,         |              |
| ars . . . . .         | 40/48 > 8.50 |
| es, clonés,           |              |
| , . . . . .           | 36/42 > 5.50 |
| m. à lacer,           |              |
| ol. et élég.,         |              |
| , . . . . .           | 36/42 > 6.50 |
| m. à élast.,          |              |
| e. dames . . . . .    | 36/42 > 6.80 |
| nts (garg. et         |              |
| ides . . . . .        | 26/29 > 3.50 |
| nts (garg. et         |              |
| ides . . . . .        | 30/35 > 4.50 |

le chaussures en tous genres.  
oles lettres de remerciement  
ati-faction de ma clientèle et  
outes les contrées de la Suisse  
r ont à la disposition de tout  
pour principe de ne pas tenir  
marchandise, comme on en  
ous des noms fallacieux. Gar-  
aque paire. Echange immédiat  
x contrant avec plus de 250 il-  
tis et franco. (H1200Q)265  
nne et la plus grande maison  
de chaussures de la Suisse.

IRT, Lenzbourg.

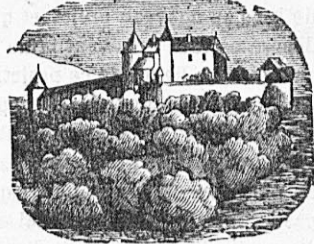
**DÉPOT**

ures graines potagères  
de la maison (H12)266  
B, Berne, fondée en 1836,  
ste Barras, Bulle,  
Treyvaud,

GLASSON FRÈRES, IMP.-ÉDITEURS



**LA GRUYÈRE**



**ABONNEMENTS**  
Suisse . . . 1 an, Fr. 4 50  
. . . 6 mois, » 2 50  
Etranger : 1 an, » 9 —  
. . . 6 mois, » 5 —  
payable d'avance.

Prix du numéro : 5 cent.

On s'abonne dans les bureaux de poste.

**JOURNAL INDEPENDANT, POLITIQUE ET AGRICOLE**

Paraissant le mercredi et le samedi.

Supplément bimensuel gratuit : L'ÉCHO LITTÉRAIRE

IMPRIMERIE ET ADMINISTRATION : Rue du Tir 131, BULLE.

MOBAIRE D'ÉTÉ : Bulle, dép. 5<sup>55</sup> 10<sup>80</sup> 2<sup>28</sup> 5<sup>16</sup> 8<sup>50</sup> — Bulle, arr. 8<sup>58</sup> 1<sup>05</sup> 4<sup>80</sup> 7<sup>50</sup> 10<sup>10</sup>

**ANNONCES**

Canton, une seule insertion,  
15 c.; annonces répétées, 10c.  
Suisse, 15 c. Etranger, 20 c.  
la ligne ou son espace.  
RÉCLAMES : 80 c. la ligne.  
Pour annonces et réclames  
ex-cantonaux, s'adr. à l'a-  
gence de publicité Haasen-  
stein & Vogler, à Fribourg,  
ou à ses succursales.

BULLE, le 12 mai 1903.

**L'EMPRUNT**

Les députés au Grand Conseil ont reçu ven-  
dredi matin le message du Conseil d'Etat relatif à  
l'emprunt 3 % de 40 millions.

Voici de quelle manière on a doré la pilule :

« 18,700,000 fr. seront appliqués à la conversion  
du 3 1/2 % 1887 en 3 % ;

4,890,000 fr. seront affectés au remboursement  
de l'emprunt à lots 1860, et versés dans ce but à  
la Banque de l'Etat, chargée du service des annui-  
tés d'ici à 1914, date finale de remboursement.

5,450,000 fr. seront versés à l'Entreprise des  
Eaux et Forêts pour l'achèvement des installa-  
tions hydro-électriques de Thusy Hauterive ;

10,960,000 fr. seront remis à la Banque d'Etat  
afin de lui permettre de reprendre les prêts hypo-  
thécaires.

L'emprunt est remboursable en 65 ans. L'amor-  
tissement se fera dès 1913, par annuités de  
294,000 fr., égales au 3,75 % du capital.

Le produit de l'emprunt sera versé à l'Etat de  
Fribourg par tiers le 15 juillet, le 15 août et le  
15 septembre 1903.

L'emprunt 3 1/2 % 1887 sera dénoncé le 15  
mai pour le 15 août prochain.

La conversion produit une économie annuelle  
de 62,000 fr. environ.

La Banque de l'Etat bonifiera à l'Etat un inté-  
rêt de 3 1/2 % sur la somme de 5,450,000 francs  
attribuée à l'entreprise Thusy-Hauterive et sur  
celle de 4,890,000 fr. destinée au remboursement  
de l'emprunt de 1890, d'où une mieux-value de  
recettes de 20,000 francs environ au profit de la  
Caisse de l'Etat.

FEUILLETON DE LA GRUYÈRE 43

**LA PATRICIENNE**

par J.-V. WIDMANN

Traduit de l'allemand par P. CÉSAR.

— J'ai peut-être été trop loin, dit Jean, en interrom-  
pant Dougaldine et en l'invitant du regard à rester, car  
elle se levait pour partir. Il désirait, lui, que cette con-  
versation ne se terminât pas sur ces derniers mots. J'au-  
rais dû modifier ma pensée ainsi : les spectateurs sont  
pour la plupart incapables de juger une pièce quelconque.  
On ne réfléchit jamais assez à ce que l'on nous présente  
avec une certaine autorité. Le meilleur auteur peut faire  
passer des naïvetés sur une très grande scène. Son nom  
est un talisman. Il a composé un chef-d'œuvre : donc,  
tout ce qu'il écrira désormais portera le sceau du génie  
Ohnet, mais c'est aussi un nom, maintenant. On joue ses  
dramas sur tous les théâtres. De ce fait, nos objections  
en sont considérablement affaiblies. Et, d'ailleurs, pour-  
quoi irions-nous, seul, condamner l'œuvre qui paraît sup-  
portable à tout le monde, que des personnes de notre  
connaissance, personnes honorables entre toutes et intel-  
ligentes, approuvent et admirent? Qu'à cela ne tienne,

Soit une mieux-value totale de 82,000 fr. pro-  
duite par l'opération de l'emprunt.

Par la suppression du versement à la Banque  
de l'Etat du 10 % du produit des forêts, la mieux-  
value générale des comptes s'éleva à 110,000 fr.  
environ et permettra d'arriver, à peu de chose  
près, à l'extinction du déficit. »

On remarquera que les diverses affectations  
prévues par le message se montent à 40 millions  
exactement. Or, comme l'emprunt ne produira  
effectivement que 37,200,000 fr. on est à se de-  
mander laquelle des rubriques ci dessus suppor-  
tera la différence de cours, 7 %, soit 2,800,000 fr.

L'art consommé en subterfuges de comptabilité  
de nos financiers gouvernementaux dépasse toutes  
les suppositions. Plus de déficits budgétaires à  
l'avenir. Quelle heureuse opération que cet em-  
prunt!

C'est la solution aux instances que la Commis-  
sion d'économie publique faisait aux députés du  
Grand Conseil, lors de la discussion du budget de  
1903, sur la nécessité de réaliser de fortes écono-  
mies. Jusqu'ici les dépenses excédaient considéra-  
blement les recettes; pour mettre en équilibre les  
budgets futurs, le gouvernement devait restreindre  
les dépenses, ou bien les impôts devaient  
s'accroître: tel est le dilemme auquel on était  
acculé.

Notre Conseil d'Etat a résolu la question d'une  
manière plus simple; il faut de l'argent? on  
emprunte. La conversion de dettes antérieures  
exigeait 25 millions, on en demande 40. Peu im-  
porte l'avenir!

Or, à cet instant précis où une politique de  
rigoureuse économie et de sévère prévoyance pa-  
raissait impérieusement commandée, cet emprunt,  
issu de la situation actuelle, est une œuvre de  
désorganisation fiscale. Par une sorte de paradoxe,  
tandis que le Rapporteur de la Commission d'éco-

nomie publique multiplie les avertissements, on  
voit grandir et s'étendre les menaces sous les-  
quelles peut sombrer le crédit public.

**CONFÉDÉRATION SUISSE**

La Banque centrale d'émission. — De la Revue  
de Lausanne :

« La commission du Conseil des Etats, chargée  
de préavis sur l'opportunité de la motion Scher-  
rer-Füllemann concernant la reprise du projet de  
Banque centrale, s'est déclarée favorable à cette  
proposition. Il ne s'agit au reste plus précisément  
de la motion du député saint gallois qui visait pri-  
mitivement à une réédition de la Banque d'Etat :  
on se souvient en effet qu'elle avait été modifiée  
au Conseil national à la demande du représentant  
du Conseil fédéral, M. Comtesse, et qu'elle est con-  
çue dans un sens très général qui laisse la porte  
ouverte à toutes les solutions. Elle ne met donc  
pas aux prises les partisans des divers systèmes  
de banque centrale. On pouvait néanmoins crain-  
dre une opposition de la part du Conseil des Etats  
qui, en présence des obstacles auxquels se heurtait  
la création d'une banque centrale, avait recom-  
mandé l'an dernier une revision provisoire de la  
loi sur l'émission des billets de banque. La déci-  
sion de la commission, qui semble avoir été prise  
à l'unanimité, nous prouve qu'il n'en sera rien ; les  
Etats abandonneraient leur projet primitif et se  
joindraient au National pour demander au Con-  
seil fédéral de déposer un projet de banque cen-  
trale.

Cette décision sera saluée avec satisfaction par  
tous ceux qui s'intéressent à cette importante ques-  
tion. Elle exercera au reste très promptement ses  
effets, car on assure que le Département des finan-  
ces se livre actuellement aux travaux qui serviront

du Georges Ohnet et aussi de l'Emile Augier, le meilleur  
parmi les premiers. Dans les journaux, on se moque alors  
des dramaturges allemands et, cependant, si ceux-ci  
étaient français, ils seraient acclamés avec honneur par  
tout un public enthousiaste.

— Existe-t-il vraiment quelques drames allemands de  
réelle valeur? demanda Dougaldine.

— Sans doute, je ne parlerai pas des écrivains contem-  
porains, car on risque parfois de se tromper dans le juge-  
ment que l'on porte sur eux. Prenons seulement les au-  
teurs de l'époque qui suit immédiatement Schiller et  
Goethe, et où nous voyons briller les Kleist, les Grill-  
parzer, les von Grabbe, les Immermann, les Otto Ludwig  
et tant d'autres. C'est à peine si l'Allemagne les connaît.  
Aussi peut-on, à bon droit, accuser les Allemands de né-  
gliger leur littérature pour imiter, copier servilement  
celles de l'étranger.

— La conclusion de notre entretien serait donc, fit  
Dougaldine, avec un sourire, en se levant maintenant  
tranquillement, que les Français publient bien quelques  
ouvrages frivoles, mais que, cependant, ils ont un goût  
plus sûr, une nature plus affinée, plus délicate que les  
allemands. Ceux-ci possèdent aussi d'excellents poètes,  
mais ils ne se soucient absolument pas de leurs œuvres.

(A suivre.)

de base au nouveau projet et que ce dernier sera déposé en tous cas avant la fin de l'année. Quant aux grandes lignes de ce projet, elles ont déjà été tracées par M. Comtesse au Conseil national. Nous savons déjà que le souci de restreindre la participation du capital privé n'y présidera plus et nous croyons même pouvoir ajouter que l'on ne s'effraye pas à l'idée de voir le capital entier souscrit par des particuliers. Il va sans dire que les dividendes attribués aux actions seraient limités et que la Confédération serait assurée d'une influence prépondérante dans les organes de l'administration de la banque. Le mode de constitution du capital se rapprocherait donc sensiblement de celui qui est à la base de la Banque de l'empire allemand.

Mais une question capitale surgit chez nous. Il s'agit de désintéresser les cantons. Ces derniers sont tous dans une situation financière plus ou moins délicate et ils ne sauraient se passer actuellement des bénéfices que leur rapporte l'émission des billets et qui se montent au total à environ 1,500,000 francs par an. On a indiqué, lors de la dernière discussion au Conseil national, diverses combinaisons qui permettraient de donner satisfaction aux cantons sur ce point. Celle à laquelle nous croyons qu'on s'est arrêté consisterait à prélever cette somme de 1,500,000 francs sur les bénéfices de la banque, quitte à en faire avancer le montant par le fisc pour les premières années, ou du moins à combler de cette façon la différence entre les bénéfices nets de la banque et la somme indiquée.

Ce n'est pas le moment de discuter aujourd'hui les chances d'un projet qui n'est encore qu'à l'état embryonnaire. Les quelques traits que nous venons d'esquisser permettent cependant d'espérer qu'il sera de nature à améliorer des vues jusqu'ici divergentes et à rallier, comme le disait M. Comtesse, toutes les bonnes volontés.

**Tribunal fédéral.** — Dans l'affaire des bains de Lavey contre la Confédération, le Tribunal fédéral s'est déclaré compétent. Le procès suivra son cours. Le jugement au fond n'interviendra toutefois que plus tard.

**Douanes suisses.** — Les recettes des douanes en avril 1903 se sont élevées à 4,577,753 francs 26 contre 4,296,168 fr. 01 en avril 1902, ce qui donne un excédent en faveur de 1903 de 281,585 fr. 25. Du 1<sup>er</sup> janvier à la fin d'avril 1903, les recettes présentent un excédent de 1,185,372 fr. 47 sur la période correspondante de 1902.

**Berne.** — *Socialistes bernois.* — Les socialistes dissidents de Berne feront paraître à partir de samedi, un organe ayant pour titre *Berner Hochwacht*, destiné à combattre M. Moor comme rédacteur de la *Tagwacht* et comme chef du parti socialiste.

**Saint-Gall.** — Un échafaudage d'une maison en construction à Rorschach s'est écroulé mardi. Un maçon et deux charpentiers ont été blessés très grièvement.

**Vaud.** — *Régates internationales.* — L'Union nautique d'Yverdon organise pour le 14 juin prochain, deux grandes régates internationales. Une forte participation est déjà assurée.

ÉTRANGER

**Macédoine.** — *Combats acharnés.* — Les récents combats dans le district de Djuma paraissent être les plus graves qui aient eu lieu cette année. Six bandes y ont pris part. Elles étaient bien équipées et composées surtout de jeunes gens qui ont servi dans l'armée bulgare. Elles ont traversé la frontière peu de temps après Pâques. Les rencontres avec les Turcs ont commencé le 27 avril, près du village de Selifite, dont les habitants aidèrent les insurgés. Ces derniers qui se sont retirés dans la nuit à la Gabovska Planina, ont été

obligés de battre en retraite toute la journée du lendemain et n'ont pu s'assurer de positions favorables.

Le combat a été sérieux; les insurgés ont jeté des bombes de dynamite qui ont infligé aux Turcs des pertes considérables. Le nombre des Turcs tués et blessés s'élève probablement à 150 hommes.

CANTON DE FRIBOURG

**Grand Conseil.** — *Séance du 8 mai.* — M. Deschenaux présente le rapport de la Commission chargée de préavis sur la pétition des commerçants, tendant à la publication des noms des insolubles.

La majorité de la Commission propose d'écarter la pétition comme inopportune; dans quelques cas, cette publication aurait des conséquences odieuses. Notre procédure règle très bien tout ce qui se rapporte à l'insolvabilité inexcusable; les pétitionnaires ne demandent pas davantage, et ils reconnaissent qu'il y a des cas où les débiteurs insolubles sont dignes d'intérêt et honnêtes. L'administration fera bien de porter à la connaissance des commerçants les dispositions de nos lois sur la matière; on fait actuellement bien peu usage de la faculté de demander la déclaration d'inexcusable.

De la discussion à laquelle prennent part MM. Weissenbach, Ch. Weck, Menoud, Chassot, Biemann, Gottofrey, Python, Bise, Pasquier, il résulte que la mesure de rigueur réclamée par les commerçants ne peut être admise et, à l'unanimité moins deux voix, le Grand Conseil adhère aux conclusions du Conseil d'Etat.

— **Compte de la Caisse d'assurance de la race chevaline.** Au 31 décembre 1902, l'avoir était de 74,172 fr. 85, en augmentation de 5,529 fr. sur les comptes précédents.

Les comptes sont approuvés.  
— **Les comptes de la Caisse d'assurance du bétail bouclent** par un déficit de 2469 fr. 20. Au 31 décembre 1902, l'actif était de 653,231 fr. 15.

Les comptes sont ratifiés sans opposition.  
— **Le Grand Conseil vote les subsides suivants** pour constructions de routes:

40,700 fr. aux communes de Heitenried, St-Antoine, Guin pour la route Heitenried-Schmitten; 22,900 aux diverses communes intéressées à la construction de deux routes tendant de la station de Schmitten, l'une à Muhlethal, l'autre à Wunnewyl.

*Séance du 9 mai.*  
**Nominations.** — M. l'ingénieur Gremaud Amédée, titulaire, est confirmé par 67 voix sur 78 votants dans ses fonctions d'inspecteur en chef des ponts et chaussées.

M. Sallin Jules, directeur de la Banque de l'Etat, est confirmé dans ses fonctions par 78 voix sur 83 votants.

M. Cardinaux Louis et Chatton Isidore sont confirmés, par 68 et 75 voix, comme membres du Conseil d'administration de la Banque de l'Etat. Il y a eu 77 votes exprimés:

— M. Deschenaux, rapporteur de la Commission d'économie publique, présente le rapport sur les comptes de l'Entreprise des Eaux et Forêts, en 1902. Les comptes se résument ainsi: 292,235 francs 60 aux recettes et 102,214 fr. 05 aux dépenses. Bénéfice net 190,021 fr. 55. Le capital engagé est de 1,100,000 fr. Le boni net a augmenté, en 1902, de 32,000 fr., par l'augmentation des recettes et la diminution des dépenses.

**Comptes de Thusy-Hauterive.** — Les comptes accusent une dépense de 5,831,000 francs, à laquelle il faut ajouter les frais d'emprunt et les intérêts intercalaires, ce qui porte la dépense à 6,577,662 fr. La dotation n'étant que de 3 millions, il y a aujourd'hui un découvert de 3,891,000 fr.

Les travaux ont donc coûté jusqu'ici 6,891,000 francs. Comme le prévoit le message du Conseil d'Etat il sera pris, sur le produit du nouvel emprunt, 4,500,000 fr. pour achèvement des installations et retour à la Banque d'Etat des sommes empruntées. L'entreprise Thusy-Hauterive coûtera donc 9 millions environ, au lieu de 3 millions prévus.

Il est vrai qu'au lieu de 5000 H P prévus, l'Etat en disposera de 10,500. Mais qu'en fera-t-il, puisque pour le moment 2500 H P suffisent? Néanmoins, ces comptes sont approuvés. La majorité du bloc, quoi!

— Les comptes de l'Ecole normale d'Hauterive sont approuvés.

— Les comptes de l'asile d'aliénés de Marsens sont également approuvés.

— La Commune de Bulle a demandé par pétition la libération de sa part aux frais de construction de la route de Bellegarde à Ab'äentschen.

M. Torche, au nom de la Commission des pétitions, présente un rapport concluant au rejet de la pétition, parce que le Conseil d'Etat est seul compétent pour régler la répartition entre les communes des frais de construction de routes. Une décision en ce sens a déjà été prise par le Grand Conseil sur un recours de la commune des G'ânes.

M. Cardinaux ajoute quelques explications et conclut, lui aussi, au rejet de la pétition.

M. Delatena recommande la pétition bulloise. Ab'äentschen n'a pas de relations d'affaires avec Bulle; ses rapports sont avec Boltigen.

Le recours est écarté.

La séance se termine par l'examen de quelques demandes en grâce.

**Nécrologie.** — On annonce la mort de M. Paul Castella qui, vers 1890, planta aux environs de Melbourne les premières vignes du territoire australien. C'est aujourd'hui le vignoble le plus étendu du monde entier. M. Paul Castella est mort à l'âge de soixante-seize ans; à Fribourg on l'appelaient Paul Castella d'Australie.

**Pêche.** — On signale de Portalban que les frères Delley, pêcheurs, ont pris, le 4 mai, dans le lac de Neuchâtel, d'un coup de filet 900 kilog. de poissons *cormorant* de 1 à 2 kilog. pièce.

**Exposition suisse d'agriculture à Frauenfeld, du 18 au 27 septembre.** — Les agriculteurs fribourgeois peuvent se procurer le matériel nécessaire, programmes, formulaires d'inscription, ainsi que tous les renseignements, auprès du commissaire cantonal M. A. Berset, au Département de l'agriculture.

Le Commissariat central à Frauenfeld ne répond à aucune demande.

On est prié de ne pas attendre jusqu'au dernier moment pour s'inscrire.

Le dernier délai pour les inscriptions est fixé comme suit:

1. Pour la littérature agricole, bétail gros et petit, apiculture, volaille, etc., au 1<sup>er</sup> Juin.
2. Pour les produits agricoles, viticulture, horticulture, machines et matières premières, produits laitiers, au 1<sup>er</sup> Juillet.

GRUYÈRE

**La Fête des chanteurs gruyériens.**

Cette fête a eu un succès inespéré. Une foule nombreuse, accourue de toutes les parties du canton, donnait à notre ville une animation extraordinaire. Depuis la fête des *Coralles* de 1899, Bulle n'avait pas revu en ses murs pareille affluence. De plus, le ciel s'est montré très clément et ses écluses qui, samedi soir encore inondaient le pays, s'étaient enfin fermées.

*La matinée.*

Pas de nuages au ciel; un soleil éclatant s'irradie sur les blanches cimes des montagnes. C'est le beau temps si ardemment désiré. En ville, on se

hâte aux derniers...  
vrent de verdu...  
arbores à nouveau...  
veille avait fait r...  
10 coups de ca...  
annonce à la Gr...  
voir ses hôtes. V...  
de Fribourg...  
que le train de 9...  
breuse suite de...  
arrivent isoléme...  
heures pour les

Le concours...  
salle des Alpes...  
composaient le...  
division: 4 soci...  
concours à vue s...  
que. Jurés: MM...  
de la 1<sup>re</sup> division...  
Nous donnons...  
nus des diverses

Aussitôt la ré...  
tège se forme a...  
Le canon tonne...  
mé de 12 socié...  
Ce défilé est vr...  
tous côtés l'ens...  
tance.

3 heures. Dé...  
cieuse, décorée...  
contenir un au...  
Malgré la foule...  
les places, le s...  
exacte du prog...  
la 1<sup>re</sup> partie p...  
impeccable. No...  
Chorale de Bul...  
l'œuvre de Plu...  
tion délicate e...  
de l'opéra de 2...  
rard interprét...  
plaudi. Nous d...  
de chant de F...  
par l'exécution...  
Cette partie ai...  
11<sup>e</sup> division son...

La renseignée...  
la ville et de la...  
un magasin...  
et rideaux...  
bühler, à Zurza...  
universelle. Ell...  
au prix de fabri...  
mande, depuis l...  
qu'un linge de n...  
pour dames et r...  
tabliers blancs...  
mouchoirs, etc...  
pages, cotonne...  
seaux complets...  
Spécialité de...  
Se recomman...  
Eu...  
Mag...

BO...  
Jou...  
AUX...  
Invitation co...  
441]

Mises...  
Ensuite de...  
chers, l'Office...  
procèdera à la...  
de Bulle, le v...  
à 2 heures au...  
des immubles...  
tin HAIMO, à...  
res.

hâte aux derniers préparatifs ; les façades se couvrent de verdure, d'écussons et de fleurs ; on arbore à nouveau les drapeaux que l'orage de la veille avait fait retirer. Sept heures. Une salve de 10 coups de canon, répercutés par les échos, annonce à la Gruyère que Bulle est prêt à recevoir ses hôtes. Voici d'abord la Société de chant de Fribourg et l'Union chorale romontoise que le train de 9 h nous amène avec une nombreuse suite de visiteurs. Les diverses sociétés arrivent isolément ; toutes étaient présentes à 11 heures pour les concours d'exécution et à vue.

Les concours. Le concours d'exécution a eu lieu à la grande salle des Alpes. MM. Rehberg, Vogt, Ed. Combe composaient le jury. Ont participé, pour la 1re division : 4 sociétés ; pour la 2e division, 5. Le concours à vue se tenait à la Halle de gymnastique. Jurés : MM. Favre, Iten, Raymond. 4 sociétés de la 1re division et 3 de la 2e ont subi l'épreuve. Nous donnons plus loin les noms et rangs obtenus des diverses sociétés.

Le cortège. Aussitôt la répétition générale terminée, le cortège se forme auprès de la cantine. Il est 2 heures. Le canon tonne. Musique en tête, le cortège, formé de 12 sociétés, compte environ 500 personnes. Ce défilé est vraiment imposant et la foule qui, de tous côtés l'enserre, en augmente encore l'importance.

Le concert. 3 heures. Déjà la cantine est bondée. Très spacieuse, décorée avec beaucoup de goût, elle peut contenir un auditoire de 1100 personnes environ. Malgré la foule qui assiege les guichets et envahit les places, le service d'ordre est parfait. A l'heure exacte du programme, la musique de Bulle ouvre la 1re partie par un morceau d'une exécution impeccable. Nos musiciens sont très applaudis. La Chorale de Bulle exécute d'une manière distinguée l'œuvre de Plumhof, A la Patrie, d'une composition délicate et difficile. Le solo : Air d'Elisabeth de l'opéra de Tannhauser, que Mlle Marthe Morard interprète à ravir, est frénétiquement applaudi. Nous devons nous répéter pour la Société de chant de Fribourg qui se taille un beau succès par l'exécution du morceau : Les deux Tombeaux. Cette partie ainsi que le Chœur d'ensemble de la 11e division sont fort goûtés du public.

11e partie, La Cantate Helvétie, Chœur d'ensemble de la 1re division, avec Mlle Morard et M. Currat, not., comme solistes et accompagnement d'orchestre, fut le bouquet du concert. L'enthousiasme de la foule a prouvé combien l'exécution de cette œuvre était parfaite. Le Cantique suisse, exécuté par 400 chanteurs et musiciens a touché la fibre patriotique de beaucoup et l'émotion qui a passé dans les cœurs prouve à quel point nous l'aimons, notre Suisse chérie.

Le banquet. Les résultats. A 6 h., le banquet, très bien servi par M. Eug. Wæber, réunit tous les chanteurs. Il est suivi par la proclamation des résultats que voici :

Concours d'exécution. — I. Division. — Couronnes de laurier : 1. Union chorale romontoise. 2. Harmonie, Broc. Couronnes de chêne : Union chorale, Grandvillard, et Espérance, Vuadens, ex aequo. II. Division. — Couronnes de laurier : 1. Union chorale, Châtel St-Denis ; 2. Concorde, Riaz ; 3. Frohsinn, Broc, et Grudria, Grayères, ex aequo. Couronne de chêne : Union, Vuippens. Concours de lecture à vue. — I. Division. — Rang : 1. Harmonie, Broc ; 2. Union chorale romontoise ; 3. Espérance, Vuadens ; 4. Union chorale, Grandvillard. II. Division. — 1. Union chorale, Châtel St-Denis ; 2. Union, Vuippens ; 3. Concorde, Riaz.

Le cadre restreint du journal nous oblige à terminer là le pâle résumé de cette grande journée et devons nous abstenir de toute appréciation quant à l'interprétation des nombreuses œuvres exécutées. Le rapport des jurys renseignera les chanteurs à ce sujet. Nous devons, par contre, féliciter les divers Comités de la parfaite organisation de la fête ; tout s'est passé à la grande satisfaction du public. De plus, il est juste de dire que les honneurs de la journée reviennent, pour une bonne part, à M. Canivez, directeur général, qui par sa direction, à la fois savante et énergique, a conduit brillamment la partie technique de la fête des chanteurs gruyériens.

Accident. — Un ouvrier occupé à déménager le matériel de la cantine de fête, fut, lundi après midi, renversé par les chevaux d'un camion qu'il conduisait. Une des roues lui broya les deux jambes. Le chargement, mal assuré, verra à ce mo-

ment précis et ensevelit l'infortuné blessé. Rapidement retiré des décombres, il fut remis aux soins de M. le Dr Pasquier.

Comité cantonal libéral-radical. — Le grand comité cantonal s'est réuni vendredi après midi, à la salle du Cercle des Arts et Métiers, à Bulle, sous la présidence de M. Biemann. L'assemblée a décidé, après discussion, de maintenir le Comité restreint à 5 membres et de transférer, ensuite de la votation décidée il y a neuf ans, le Bureau de trois membres à Bulle. Le président du Cercle sera président cantonal. Fribourg et Morat désigneront chacun un membre au Comité exécutif.

L'assemblée a ensuite discuté la situation politique cantonale, l'emprunt et le referendum financier. Elle a été pleine d'entrain et elle s'est séparée en votant des remerciements au Bureau de Fribourg, sortant de charge.

Convocation. — Les membres de la Société gruyérienne d'Economie agricole et des Fromagers, et de la Fédération des syndicats d'élevage de la Gruyère sont convoqués en assemblée générale sur mercredi 20 mai, à 1 heure de l'après-midi, dans la grande salle de l'Hôtel de Ville de Bulle.

Ville de Bulle. — Le marché aux chevaux sera transféré désormais de la place des Alpes à l'emplacement du marché au gros bétail.

Le stationnement des chevaux sur les places des Alpes et du marché au petit bétail, près de la promenade, est interdit ; les chars devront y être aliés conformément aux ordres du personnel de police.

Le Conseil communal.

HORS CONCOURS MEMBRE DU JURY, PARIS, 1900 ALCOOL DE MENTHE RICQLES (le seul Alcool de Menthe véritable). CALME la SOIF et ASSAINIT l'EAU Dissipe les MAUX de CŒUR, de TÊTE, d'ESTOMAC les INDIGESTIONS, la DYSENTERIE, la CHOLÉRIE EXCELLENT pour les DENTS et la TOILETTE PRÉSERVATIF contre les ÉPIDÉMIES Exiger le Nom de RICQLES

LINGERIE

La soussignée avise l'honorable public de la ville et de la campagne qu'elle a ouvert un magasin de lingerie, broderie et rideaux, dépôt de la maison J. Zaberthler, à Zuzach, dont la renommée est universelle. Elle peut fournir à sa clientèle au prix de fabrique à choix, et sur commande, depuis les qualités les plus fines jusqu'au linge de ménage ordinaire : Chemises pour dames et messieurs, camisoles, jupons, tabliers blancs et couleurs, robes d'enfants, mouchoirs, etc., etc. linges de toilette, nappes, cotonne et toile fil de France, trousseaux complets. Spécialité de chemises pour messieurs. Se recommande au mieux : Eugénie Savary Magasin attenante à l'Hospice, en face des Halles.

BONNE MUSIQUE ET DANSE Jour de la foire AUX HALLES, BULLE Invitation cordiale. Jules DUPASQUIER

Mises publiques. Ensuite de l'insuccès des premières enchères, l'Office des faillites de la Gruyère procédera à la salle du Tribunal, château de Bulle, le vendredi 15 mai prochain, à 2 heures du jour, à la vente à tout prix des immeubles appartenant à l'hoirie Martin Haimo, à Bulle, situés rue de Gruyères. (n250n) [442]

Jolie chambre meublée

est demandée par un jeune homme. S'adresser à l'agence de publicité Haasenstein et Vogler, Bulle. (n251n) [443]

A VENDRE la forge située au centre du village d'Hauteville à proximité de la route cantonale avec maison d'habitation et un vaste jardin. Olientèle assurée. Pour renseignements s'adresser à DRY Amédée, charron, audit lieu. [440]

A LOUER une chambre. S'adresser au magasin de fromages Jos. SKYDOUX fils, Bulle. [435]

UNION OUVRIÈRE DE LA GRUYÈRE BULLE Samedi 16 mai, à 8 h. du soir : Assemblée mensuelle au local CAFE INDUSTRIEL Prière d'y assister nombreux. LE COMITÉ [437]

Location de café. Le mercredi 20 mai 1903, dès 2 h. après midi, Emile OGAY, à Lovatens (Vaud), exposera en location, pour le terme de 6 ans, le café qu'il possède audit lieu, sous le nom de Café du Raisin, avec la jouissance de 10 à 20 poses (vandoises) d'excellent terrain, au gré du preneur, d'après les conditions de mise. (n25n) [439]

A vendre :

une bonne jument de 10 ans, harnachée, avec le char, et un char à pont à 2 chevaux. S'adresser à M. Louis PERROTTEY, à Gumenens, conducteur de lait à la Fabrique de chocolat, à Broc. [414]

Magasin de chaussures italien Tour-de-Trême. Cordonnerie en tous genres. Travail prompt et soigné. Prix modérés. Se recommande : De Cherasco Pierre. [415]

POTAGERS

Dès aujourd'hui, le soussigné tient toujours à la disposition des clients un beau choix de potagers et se recommande pour tous les travaux concernant la serrurerie de bâtiment. Il se charge aussi de la construction des fourneaux portatifs en catelles. Eug. TORCHE, serrurier Rue du Moléson. [416]

Une maison très importante et très sérieuse de la Suisse allemande établirait à Bulle pour une demoiselle disposant d'un petit capital de 8 à 10,000 fr., un commerce de bonneterie et mercerie, dont elle garantirait la bonne marche. Rendement net : 3000 fr. au moins. Adresser les offres sous F4654J à Haasenstein et Vogler, Bâle. [422]

On demande

1 cuisinière à café ou 1 cuisinier à café, 1 lessiveuse ou 1 lavoir. Place à l'année. Bons gages. S'adresser avec références à l'hôtel de Jaman, les Avants sur Montreux. (H2641M) [424]

A vendre : faute de place, un potager à 4 trous presque neuf. S'adresser à M. Joseph GENILLOU, rue du Moléson, Bulle. [423]

A VENDRE une lit « renaissance » complet, 120 fr. S'adresser au bureau du journal. [429]

Mises publiques.

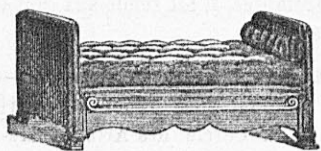
DESLoux, Véronique exposera en mises publiques, sous de favorables conditions, samedi 16 mai 1903, dès les 2 heures du jour, à l'auberge communale de Sorens, maison, grange et écurie, un vignier attenante situés au milieu du village. (H243B) [480]

AVIS

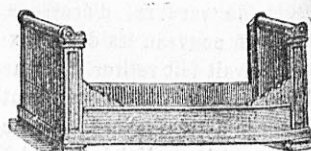
Le soussigné a l'avantage d'aviser l'honorable public qu'il dessert dès ce jour l'auberge de

LA CANTINE Par des marchandises de choix, il sollicite la confiance de ses futurs clients. La Cantine, 7 mai 1903. [432] (H2B) Arnaud NISILLE

A LOUER en ville, un appartement de 2 chambres, cuisine et galetas. S'adresser au bureau du journal. [408]



Grands magasins d'étoffes et de meubles  
**Bulle, Grand'rue 26 LÉVY Frères Bulle, Grand'rue 26**  
 à côté du St-Michel à côté du St-Michel



Installations modernes et complètes.

Avant de faire vos achats de meubles, visitez nos magasins, où vous trouverez un choix considérable. L'installation toute nouvelle de machines perfectionnées nous permet de livrer ces meubles, très solides et faits avec des bois séchés à l'avance, à des prix défiant toute concurrence. Plumes. Davets. Crins divers. Ressorts. Literie. Pour trousseaux complets, nous faisons les prix du commerce en gros.

**M**es produits vinicoles  
 sont tirés directement de ma propriété  
 et je les offre aux prix suivants :

| ROUGES             |          | BLANCS          |          |
|--------------------|----------|-----------------|----------|
| par 100 litres.    |          | par 100 litres. |          |
| Vandrell           | à Fr. 32 | Catalogne       | à Fr. 32 |
| Montagne           | > 35     | St-Cugat        | > 35     |
| supérieur          | > 38     | supérieur       | > 38     |
| Priorato très fort | > 41     | Andalousie      | > 43     |
| Tarragona          | > 45     | Sevilla         | > 50     |
| etc. etc.          |          | etc. etc.       |          |

Par grandes quantités, fort rabais.  
 Fûts de toutes grandeurs à la disposition des clients. — Envoi d'échantillons gratuits et franco.

Se recommande : **FRANCISCO RIBES, BULLE**  
 propriétaire de vignes à San Jaume (Prov. de Barcelone, Espagne).

205]

**Cycles et automobiles**  
 Vente. Echange.  
 Location. Réparations. Leçons.  
**Jos. GREMAUD,**  
 mécanicien, BULLE  
 Route de Morlon & Grand'rue.  
 Atelier avec force motrice. Outillage spécial. Installation moderne.  
 Transformation d'anciennes bicyclettes. Pose à bon compte de moyeux à roue libre ou à deux vitesses. Bien assorti dans toutes les pièces de rechange et accessoires divers. Représentant direct des marques distinguées : Peugeot, Adler, Cleveland. Nouveaux modèles de bicyclettes, fabrication sérieuse et garantie. Motocyclette de dernière création 2 chevaux de force, remarquable par sa simplicité de conduite. Catalogues franco sur demande. [342]  
 Magasin à la Grand'Rue (Café Musy).

**Lavage chimique et Teinturerie**  
 Mangold & Röthlisberger, succ<sup>rs</sup> de  
**C.-A. GEIPEL, BALE**  
 Spécialité : Lavage chimique et teinture de vêtements pour dames et messieurs, toilettes de bal, uniformes, costumes de carnaval, couvertures de lits, tapis étoffes pour meubles, rideaux, pelleteries, peaux, velours, peluche, gants, plumes d'autruches, etc. Effets pour deuil sur demande en 2 à 3 jours. (H1967Q) 287  
 Dépôt à BULLE chez Mlle Fanny Peyraud, confectio.

**BAINS**  
 Le public est avisé que les bains du Café du Nord, à Bulle, sont chauffés tous les jours, de 6 heures du matin à 10 heures du soir. [483]  
 Cabine spéciale pour bains artificiels, soufre, sels, etc.  
 Se recommande : **TÉLÉPHONE F. KLINGUELY**

**AVIS**  
 Le soussigné avise l'honorable public de la ville et de la campagne qu'à partir du 1<sup>er</sup> avril il dessert le  
**CAFÉ INDUSTRIEL, A BULLE.**  
 Local de l'Union ouvrière.  
 Consommation de premier choix.  
**Léon CASTELLA**  
 290] **GYPSERIE — PEINTURE — DÉCORATION — ENSEIGNES**  
**FAUX BOIS — MARBRE**  
**E. BIGOTTA-GENILLOUD**  
 BULLE — Café des Chemins de fer — BULLE  
 (H1126B) TRAVAIL PROMPT ET SOIGNÉ — PRIX RÉDUITS [269]

A l'occasion de la foire, jeudi 14 mai :  
**Bonne musique et danse**  
 à la grande salle de l'Hôtel de Ville.  
**ENTRÉE LIBRE**  
 Invitation cordiale [438] OSWALD GEX

**TANNERIE DE RIAZ**  
 Commerce de cuirs et peaux.  
 Le soussigné avise le public qu'il a établi un dépôt de marchandises dans le magasin précédemment occupé par M. Brunisholz, vis-à-vis des Halles, à Bulle. — Ouvert tous les jours.  
 Vente de cuir fort croupons, empeigne, cuir noir pour selliers. Clouterie. Tannage à façon aux meilleures conditions. Marchandises de premier choix à prix très modérés. [253]  
 Se recommande : **Brulhardt, tanneur.**

**PHARMACIE AUG. BARRAS**  
**BULLE**  
 Le public est informé, qu'à partir du 1<sup>er</sup> mai, le soussigné dirige personnellement et définitivement l'exploitation de l'ancienne pharmacie Rieter, à Bulle. 431 (H242B)  
 Auguste BARRAS, pharmacien.

**La hernie et le bandage**  
 élastique sans ressort.  
 La contention absolue, sans la moindre gêne, le soulagement immédiat, la guérison quand elle est possible, tels sont les résultats certains, dégagés de toute promesse trop brillante, obtenus à l'aide de mon bandage élastique et sans ressort.  
 Pour faciliter la constatation de ces effets incontestables, ces ingénieux appareils sont essayés gratuitement, et pour cela M. Haselböck, bandagiste-spécialiste, à Genève, rue de Carouge, 48, sera visible à Bulle, Hôtel de Ville, le jeudi 14 mai, jour de foire, de 9 h. du matin à 4 h. de l'après-midi, et à Château-d'Éx, le mercredi 20 mai, de 9 h. matin à 4 h. soir.  
 On traite aussi par correspondance. Bas prix. Fabrication de tous les autres systèmes de bandages. — Ceintures pour dames. — Bas pour varices, etc.  
 Voici quelques lettres de remerciements au sujet de mes appareils :  
 Leyrin, 6 mars 1903.  
 M. M. Haselböck, spécialiste, Genève.  
 Le bandage que vous m'avez envoyé va très bien; je vous en expédie le montant par mandat postal.  
 En attendant une autre commande, recevez, etc.  
 signé : F. Aubert, au Sanatorium populaire de Leyrin.  
 Un autre, septuagénaire, dit à qui veut l'entendre et me disait :  
 Votre bandage, que je porte depuis quatre mois sans l'ôter du corps, n'a jamais laissé échapper ma hernie, et je me trouve si bien que ça ne me ferait rien d'avoir eu cette hernie plus tôt.  
 C'est M. Jaccard, à la Sagne près Ste-Oroix.  
 Inutile d'allonger ces remerciements, une quantité d'autres sont à disposition de mes clients.  
 Je peux donc vivement recommander de ne point se laisser prendre par certaines gens se disant bandagistes, venant de l'étranger, faisant de grosses réclames intituées : **La hernie guérie sans opération** et offrant 10,000 fr., etc., aux personnes non guéries de leurs appareils. Le but est de vous vendre à double. Prenez garde. Servez-vous dans le pays afin d'avoir votre bandagiste près de vous. [436]

Le meilleur Dépuratif du sang **SANG**  
**Salsepareille Model**  
 de la Pharmacie Centrale de Genève le meilleur et le plus agréable remède contre Boutons, Dartres, épaissement du sang, maux d'yeux, scrofules, démangeaisons, goutte, rhumatismes, etc. — Envoi dans le monde entier. Des milliers de lettres et attestations reconnaissantes de tous les pays.  
 Agréable à prendre.  
 1/3 lit., fr. 3.50; 1/2 lit., 5 fr.  
 — 1 lit., 8 fr. (une cure complète). — Demandez expressément : **SALSEPAREILLE MODEL** avec la marque de fabrique.  
 Dépôt à Bulle : P. GAVIN, pharmacien; à Fribourg : THÜRLEB & KOEHLER pharmaciens; Châtel-St-Denis, E. JAMBÉ, pharmacien. (H2256X) [236]

**Cessive Schuler**  
 à base d'annattoque et de térébenthine  
 Qualité vraiment excellente

**VÉLOS**  
 Ventes. Locations. Echanges. Réparations  
 Réparations d'armes et machines à coudre. Coutellerie et aiguisage.  
 Huiles et essences.  
**Aug. Philippon, mécan.,**  
 Rue de la Sionge, BULLE.

**JEUNES FILLES**  
 On engage continuellement des **jeunes filles** à la Fabrique de chocolat de Broc. [760]  
 Bon salaire dès le commencement.

**A LOUER**  
 un atelier pour charbon. [407]  
 S'adresser à M. Isidore GENILLOUD, Bulle.

**DÉPOT**  
 des meilleures graines potagères de la maison (H27) [256]  
**G. F. VATEL, Berne, fondée en 1836,**  
 chez Auguste Barras, Bulle, Louis Treyvaud,  
 BULLE — GLASSON FRÈRES, IMP.-ÉDITEURS

ABONNEMENTS  
 Suisse... 1 an  
 ... 6 mois  
 Étranger... 1 an  
 ... 6 mois  
 payable d'avance  
 Prix du numéro  
 On s'abonne dans  
 bureaux de p...  
 L'aven...  
 Si l'Angleter...  
 en vie d'homme  
 du Transvaal,  
 satisfaite. L'ex...  
 richesses de t...  
 grande échelle  
 millions en est...  
 s'est opérée la s...  
 tel que le racor...  
 Le prospec...  
 875 millions po...  
 distribué lundi  
 conditions de l...  
 Le gouverneme...  
 somme, c'est-à-...  
 Le reste sera é...  
 est de 3 %; l'...  
 L'emprunt est...  
 gouvernement  
 principal.  
 Des écèses  
 devant la Banq...  
 heure, le publi...  
 à qui voulait a...  
 tion des prospè...  
 tions de l'empr...  
 tarderait pas à...  
 lait souscrire a...  
 me-t-on que la...  
 crite au moins...  
 Dès huit her...  
 ble s'écrasait...  
 lorsque les g...  
 FEUILL...  
 LA P...  
 Tradu...  
 — « Avec que...  
 il écrit quelque...  
 qua le docteur,  
 son sourire. Mai...  
 de même avec u...  
 dire que nous so...  
 — S'il en est...  
 quelque temps, a...  
 toire de la litté...  
 un tel livre à m...  
 sité.  
 Ce désir appel...  
 leur. Il s'empres...  
 — Vous serez...  
 moi l'excellent o...  
 — Mais pent...  
 timidement Dou...  
 paroles.  
 — Nullement...  
 pas le laisser à